



Nos commerçants portoïis

p 14 à 17

L'épicerie La Cheminote (1930)

Sommaire

- 3** Edito du maire
- 4-5** Tout image
- 6** Actualités municipales
 - . Armer la police municipale
 - . Hommage à Raymond Félix
- 7** Économie Commerce
 - Visite de Solvay
- 8-9** Social Sanitaire
 - . Épicerie sociale et solidaire
 - . Semaine bleue
- 10-11** Urbanisme Environnement
 - . Travaux en entrée de ville
 - . Le nouveau système d'arrosage
 - . Les jardins portois célébrés
- 12** Économie Emploi
 - . La Marine nationale recrute et forme
 - . Cellule emploi

PORTRAIT /

- 13** La famille Hahn

DOSSIER DU MOIS /

14-17 Vos commerçants portois

18-19 Enfance Jeunesse

- . Conseil municipal des Jeunes
- . Stages vacances Toussaint
- . À la MJC-Centre social

20 Agglo

- . Une eau de qualité
- . "Prime Air Bois"
- . L'agglo s'agrandit

21-23 Culture Animation

- . Histoire ferroviaire par Mémoire Vivante
- . AJT
- . Programme de la Médiathèque
- . Au Train-Théâtre et au Train-Cinéma

24-26 Action Vie Associative

- . Tout image des associations
- . Journée sport
- . Challenge Alain Hartz

AGENDA DU MOIS / 27

LIBRE OPINION / 28-29

BLOC NOTES / 30-31



Les membres du Club Ambroise Croizat ont participé activement à la Semaine Bleue par deux rencontres intergénérationnelles une à l'école Fernand Léger et l'autre à l'élémentaire Voltaire. La municipalité les remercie.

RENCONTRER VOS ÉLUS

Geneviève Girard,

maire, conseillère départementale. Le vendredi de 15h à 17h sur rendez-vous au 04 75 57 95 15.

Daniel Grousson,

1^{er} adjoint - économie, écologie, emploi. Le lundi de 16h à 18h sur rendez-vous au 04 75 57 95 15.

Suzanne Brot,

2^e adjointe - finances, élections et personnel administratif. Sur rendez-vous au 04 75 57 95 15.

Lilian Chambonnet,

3^e adjoint - culture, animation, communication. Sur rendez-vous au 04 75 57 95 15.

Sabine Tauleigne,

4^e adjoint - affaires sociales, logement. Le mercredi de 17h30 à 19h30 sur rendez-vous au 04 75 57 95 15.

Stéphanie Huset,

5^e adjoint - sport, vie associative. Sur rendez-vous au 04 75 57 95 15.

Antonin Koszulinski,

6^e adjoint - urbanisme, voirie, réseaux. Sur rendez-vous au 04 75 57 95 15.

Corine Arzac-Marze,

7^e adjoint - enseignement, jeunesse, petite enfance. Sur rendez-vous au 04 75 57 95 15.

Patrick Groupierre,

8^e adjoint à la sécurité publique. Permanences le jeudi de 9h à 12h.

Eric Gradelle,

Conseiller délégué à l'urbanisme et à la démocratie participative. Sur rendez-vous au 04 75 57 95 14.

Les adjoints vous reçoivent tous les samedis de 9h à 11h sans rendez-vous en mairie salle du conseil municipal

Bonjour,

Le climat actuel d'intolérance où se conjuguent l'explosion de l'individualisme, les craintes sur l'avenir, la multiplication des frustrations et la perte des valeurs éducatives, conduit certains d'entre nous à l'aigreur et à la manifestation de comportements violents et outranciers. Ce climat touche notre pays et Portes-lès-Valence n'est malheureusement pas épargnée par ce phénomène national.

Dans nos structures municipales, comme dans certains commerces ou autres lieux publics, on ne compte plus les cas d'insultes ou de menaces proférées contre les personnels qui agissent pourtant pour l'intérêt général dans le cadre de leur mission de service public.

Je tiens ici à rappeler que le code pénal prévoit l'aggravation systématique des peines en cas d'injures, menaces et violences à l'encontre des agents du service public dans l'exercice de leurs fonctions. Pour exemple, l'injure publique est passible d'une amende de 12 000 €.

L'exemplarité, qui doit être l'une des valeurs essentielles du parent envers son enfant, semble disparaître au profit du chacun pour soi - tout pour moi et rien pour les autres -

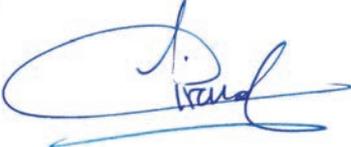
Stop ! Nous devons refuser cette lâche tolérance qui nous conduit parfois au laisser dire et au laisser faire des comportements inacceptables.

Agissons collectivement pour que lorsque ces actes stupides se produisent, nous disions NON !

Redonnons du sens à des attitudes respectueuses, à des mots simples qui ont le parfum du bien vivre. À consommer sans modération :

Bonjour	Bonsoir	Bonne journée
Pardon	Merci	S'il vous plaît
Écoute	Bienveillance	Politesse
Humanisme	Respect...	

Merci.

Bien Cordialement




Geneviève GIRARD
Maire de Portes-lès-Valence
Conseillère départementale



Vendredi 23 septembre, les cantines proposaient un menu spécial pour la journée de la gastronomie



Exposition de voitures anciennes par l'écurie Mistral pour les journées du patrimoine



Championnat de France de Tarot senior à l'espace Cristal du 12 au 15 septembre

Premier prix, catégorie maisons fleuries, du concours de la ville qui a décerné ses récompenses le 11 septembre



Réouverture des ateliers Zimboum à la MJC





Les élus participent à la rencontre entre les élèves de l'élémentaire Voltaire et les membres du Club Ambroise Croizat dans le cadre de la Semaine Bleue



Les élus à la rencontre des commerçants portois jeudi 29 septembre



Pendant la Semaine Bleue, organisée par le CCAS de la ville de Portes-lès-Valence, animation musicale pour les résidents des Chênes le samedi 8 octobre...

... Miss Portes-lès-Valence a même accordé une danse à un pensionnaire



Marche des élus dimanche 25 septembre pour les Virades de l'Espoir

Bourse aux poissons à l'espace Cristal dimanche 18 septembre par l'association aquariophile portoise



Dimanche 2 octobre l'association Flor'à vie organisait sa course pour Flore

Actualités Municipales

Geneviève Girard décide d'armer la police municipale pour répondre aux nouvelles menaces



Madame le maire, Geneviève Girard accompagnée de Patrick Groupierre, adjoint en charge de la sécurité publique, remettant à l'équipe de la police municipale la réponse favorable d'équipement en revolvers Manurhin chambrés en 357 magnum.

À la suite des attentats de Nice le 14 juillet dernier et du renforcement de la menace terroriste, Geneviève Girard maire de Portes ainsi que Patrick Groupierre adjoint en charge de la sécurité publique ont décidé d'accéder à la demande unanime des policiers municipaux d'être armés.

Ainsi dès le 21 juillet dernier une demande a été transmise à la préfecture, qui y a répondu favorablement et a décidé d'accorder l'accès aux stocks de réserve de la Police nationale pour l'équipement de revolvers Manurhin chambrés en 357 magnum, à tous les policiers municipaux portois. Cette dotation, qui doit intervenir sous peu, a nécessité

la mise à jour d'une convention de coordination, validée par les services de l'État, qui tient compte de l'augmentation des effectifs intervenue depuis deux ans, de la mise en place de la vidéo-protection et de la création d'un nouveau local de police municipale.

L'armement permettra à nos policiers municipaux de remplir au mieux leurs missions de service public et contribuera à garantir leur sécurité et celle de tous les habitants.

Les menaces ont aujourd'hui changé de nature. Il nous appartient donc de compléter notre dispositif policier afin de faire face à toutes formes d'intervention.

De multiples interventions, sur la voie publique notamment, font en-

courir aux agents municipaux des risques de plus en plus grands. Nos agents doivent être en mesure de répondre immédiatement à tous types de menaces.

Bien évidemment, l'attribution d'une arme aux policiers municipaux est conditionnée à la réussite de l'ensemble des tests psychologiques et d'un cursus complet de formation.

En outre, les policiers municipaux sont devenus des cibles potentielles et peuvent se retrouver face à des individus qui ne font pas la distinction entre les policiers nationaux équipés d'armes et les policiers municipaux. « *En tant que maire, je me dois de garantir la sécurité de mes agents ainsi que celle des habitants.* »

Hommage à Raymond Félix

Né à Portes-lès-Valence le 4 septembre 1923, Raymond Félix s'est éteint le 10 juin dernier. Entré comme pompier volontaire à 23 ans, il restera membre de la caserne de la ville jusqu'en 1985. À l'âge de 62 ans, il avait accédé au grade de capitaine, grâce à son dévouement et à son implication sans faille pour les pompiers de la ville. Il fut ainsi le 2^e chef du centre de secours de Portes-lès-Valence après son fondateur Henri Béranger. Serrurier de métier il fonda l'entreprise Félix aujourd'hui tenue par son petit-fils, sous le nom d'entreprise Cybox.



À l'occasion du redémarrage de la production de l'usine Solvay, nous vous proposons une immersion sur ce site industriel qui emploie plus de 150 personnes et a vu défilé plusieurs générations de salariés portois.

Présente depuis 1965, l'ex-usine Rhône Poulenc a été touchée le 10 février dernier par un grave incendie qui a mobilisé plus de 125 sapeurs-pompiers et 25 véhicules de lutte contre l'incendie.

Débuté dans un échangeur thermique, l'incendie s'était propagé dans l'usine, détruisant au passage la salle de commande et l'ensemble de l'unité de production Poly 1. Geneviève Girard était présente à la cérémonie qui marquait la clôture du processus de redémarrage baptisé Phœnix.

Tel le Phœnix, l'entreprise renaît de ses cendres. La période de chômage technique a été mise à profit par les salariés pour se former. Ainsi, en 3 mois, autant d'heures de formation ont été dispensées qu'en une année normale.

Certains, ont même pu obtenir, à l'issue de leur formation, un diplôme de conducteur de production délivré par l'AFPA.

Cet événement aura donc permis aux équipes de monter en compétence pour continuer à défendre un savoir faire technique unique au monde.

En effet, cette unité de polymérisation filage et étirage fabrique un fil de polyamide capable de s'étirer sur 10 kilomètres et pesant moins d'un gramme. Cette fibre technique est utilisée notamment, dans l'automobile par Ferrari et dans l'habillement par Hugo Boss.





Épicerie sociale et solidaire... ... et bien plus encore

Dans une volonté de valoriser le travail de groupe effectué par l'épicerie sociale et solidaire de Portes et des villes partenaires (plantation, désherbage et récolte), des produits frais en surplus ont été transformés lors de 2 ateliers de transformation. Découverte d'une nouvelle activité qui mêle insertion professionnelle et sociale.



Tout au long de l'année, les épiceries sociales et solidaires de Portes-lès-Valence, Bourg-lès-Valence, Romans et maintenant Privas, font participer des bénéficiaires à la production de certains produits frais. Grâce à ce travail de groupe, les personnes aidées par les ESS expérimentent une insertion professionnelle et sociale. À l'issue de cet été, la production exceptionnelle des pommes de terre et des courges à permis d'organiser des ateliers de transformation de ces deux produits. Les pommes de terre sont devenues du gratin dauphinois et les courges un velouté parfumé aux châtaignes. Durant une journée complète, les bénéficiaires, accompagnés des personnels des épiceries, se sont rendus sur le site d'Ardelaine au cœur de l'Ardèche, pour confectionner ces plats et les conditionner pour la mise en vente au sein des ESS.

La matinée était consacrée au nettoyage et à la préparation des légumes. La stérilisation des bocaux était réalisée dans l'après-midi. Ces quelques heures furent consacrées à la découverte du site qui accueillait les épiceries pour l'atelier.

Ardelaine propose ses laboratoires de transformation aux coopératives agricoles ou aux associations pour continuer son travail auprès du tissu social du territoire et rester dans une démarche d'économie de proximité. C'est ainsi que le réseau des épiceries sociales et solidaires a pu profiter de locaux parfaitement adaptés à ses besoins.

Ces journées, placées sous le signe du travail en équipe et de la solidarité, entrent dans le projet de maraîchage solidaire organisé par le GESRA (Groupement des Epiceries Sociales de Rhône Alpes), récompensé l'année dernière par la Fondation AG2R La Mondiale.

Chaque année, l'épicerie sociale de Portes aide une moyenne de 100 familles en difficulté, par un accompagnement social en partenariat avec les acteurs sociaux du territoire.

Depuis fin 2014, un vestiaire solidaire est ouvert à tous. Il permet de financer d'éventuels ateliers grâce aux dons des Portois aux Portois.

La semaine bleue

une semaine pour les retraités et les seniors

Du 4 au 8 octobre, la municipalité a organisé des activités et des animations pour les seniors portoïis, sous l'égide de Sabinet Tauleigne, adjointe en charge des affaires sociales. Les adhérents du Club Ambroise Croizat ont fait profiter les élèves de Fernand Léger et de l'élémentaire Voltaire de leur expérience, lors de deux rencontres intergénérationnelles. Le groupe Entr'Amis était cette année encore disponible pour des animations musicales à la résidence Louise Michel et aux Chênes. Pour la première année une conférence sur la mémoire, organisée à la salle George Brassens et a attiré de nombreux seniors intéressés.



Découverte d'objets anciens, par les élèves de Fernand Léger...



... Sabine Tauleigne explique la fonction de ces objets mystérieux pour les enfants



Autre moment intergénérationnel, parties de jeux de société entre le club Croizat et les CM2 de Voltaire.



Le Groupe Entr'Amis proposait son animation musicale à l'EHPAD Les Chênes, le samedi 8 octobre.

Travaux en entrée de ville

Attendus depuis longtemps, les travaux de rénovation de l'avenue Président Salvador Allende ont débuté à la fin de l'été. Ces travaux, menés par l'Agglo, occasionnent des déviations de trafic dans le sens Sud/Nord, depuis le carrefour des rues Jean Jaurès et Marx Dormoy jusqu'au rond-point du Pont des Anglais, déviations prévues jusqu'à décembre prochain. Vos commerces restent malgré tout accessibles.

L'entrée de ville Nord est actuellement encombrée par d'importants travaux de voirie qui marquent le début



de la rénovation complète de l'avenue Président Salvador Allende. La rénovation de cette voie d'accès à Portes-lès-Valence et de l'avenue de Mar-

seille, son prolongement à Valence, est un chantier d'envergure, attendu depuis plusieurs années, pour lequel près d'un million d'euros ont été investis. Pris en charge par le service assainissement de la communauté d'agglomération, le chantier actuel concerne à la mise en conformité des réseaux d'eaux pluviales et

d'assainissement. Cette première phase devrait prendre fin avant les fêtes de fin d'année. Ce sera au retour des beaux jours, en 2017, que le Département reprendra le flambeau avec la réalisation complète d'un nouvel enrobé sur tout l'axe entre Valence et Portes-lès-Valence. Entre ces deux phases, le trafic sera rétabli et la chaussée sera recouverte d'un revêtement temporaire. Viendront ensuite les travaux d'embellissement des trottoirs et la réalisation d'une piste cyclable.



Le nouveau système d'arrosage...

... automatique et télécommandé

Un nouveau module de télécommande a été installé sur les électrovannes qui pilotent l'arrosage des espaces verts. Grâce à ce nouveau système, l'arrosage est automatiquement suspendu en cas de pluie. Le pluviomètre installé sur la mairie, donne la quantité d'eau tombée, qui sera ensuite transmise aux électrovannes. Ainsi la suspension peut être globale ou point par point. On estime l'économie d'eau résultante entre 30 et 40 % de la consommation habituelle. Pour l'heure ce programme n'est pas installé partout en ville, mais si le résultat est concluant, il sera généralisé.



**ATTENTION
TRAVAUX
RUE
PABLO PICASSO**



À partir de début octobre GRDF effectuera des interventions sur ses réseaux dans la rue Picasso. Ce seront ensuite les réseaux télécom et électriques qui feront l'objet de travaux dans cette même rue. Ces chantiers sont une préparation pour la rénovation complète de la rue qui débutera en 2017.

Les jardins portois célébrés

Cérémonie des récompenses du concours des maisons fleuries

La nouvelle formule du concours des maisons fleuries, organisé par Antonin Koszulinski, adjoint en charge de l'urbanisme, a permis de faire de belles découvertes horticoles cette année et de rencontrer de nouveaux passionnés lors de la cérémonie du 11 septembre.

La volonté reste la même, permettre aux portois d'être les acteurs de l'embellissement de leur

ville. Ce qui a changé cette année, c'est le mode de sélection des candidats. Tous les jardins et balcons avaient leur chance. Le 28 mai dernier, le jury, divisé en petits groupes de 3 ou 4 personnes, experts et Portois concernés, a arpenté la ville à l'affût du jardin ou terrasse qui ferait la différence. Les 4 catégories traditionnelles étaient toujours évaluées : décors en bordures de voies, potagers fleuris, terrasses et balcons et maisons fleuries visibles de la rue. C'est ainsi qu'ont été ré-

compensées des œuvres florales de Portois qui n'étaient d'ordinaire pas présents dans le concours. Lors de la cérémonie, Geneviève Girard accompagnée de Marie-France Deschanel, présidente du jury, a rappelé l'importance de l'engagement des habitants dans le travail de fleurissement de la commune. « C'est l'affaire de tous ». Et elle maintient le souhait de la municipalité d'obtenir dans le futur une troisième fleur au label des "Villes et village fleuris".



Les lauréats du concours, entourés d'Antonin Koszulinski, Marie-France Deschanel (à droite sur la photo) et Geneviève Girard



1^{er} prix, catégorie "terrasses et balcons"



1^{er} prix, catégorie "potagers fleuris"



1^{er} prix, catégorie "décors en bordure de voie"

La Marine Nationale

recrute et forme



Second pays au monde en terme de zone économique exclusive (11 millions km²), la France est un grand pays maritime et les enjeux du XXI^{ème} siècle dépendent de la mer. C'est aussi un des seuls pays au monde à maintenir une présence constante sur tous les océans.

La Marine Nationale, armée de haute technicité, est la seule marine avec celle des USA à posséder toutes les composantes d'une marine de haute mer.

Aujourd'hui la Marine Nationale continue à recruter et à former 3600 jeunes par an, de 16 à 29 ans et d'un niveau 3^{ème} à BAC+5. Au-delà d'une carrière, la Marine propose un parcours professionnel valorisant permettant

l'obtention de diplômes mais aussi une expérience professionnelle reconnue dans le monde de l'entreprise.



Pour obtenir des informations complémentaires : contactez le CIRFA, Marine de Grenoble, en appelant le 04 76 76 22 39, pour prendre un RDV sur une de nos permanences extérieures (Valence, Montélimar...) vous pouvez postuler directement en ligne sur le site "etremarin.fr".

Cellule Emploi

Ouvrir les portes de l'entreprise à tous les demandeurs d'emploi

Créée en mai 2014 avec l'arrivée de la municipalité de Geneviève Girard, la Cellule Emploi se développe pour accueillir toujours plus de demandeurs d'emploi et pour construire des liens avec les entreprises du territoire. Depuis le 1^{er} juin, Carole Dassonville est la nouvelle conseillère des demandeurs d'emploi et des entreprises.

La Cellule Emploi permet à chaque demandeur d'emploi de bénéficier d'un entretien personnalisé pour mieux orienter ses recherches. Mais il peut aussi profiter d'un appui ou d'une recommandation du maire qui bien souvent fait la différence pour décrocher un entretien ou défendre son CV.

Depuis sa création, la Cellule Emploi a toujours le même objectif, être à l'écoute des acteurs économiques et être un outil susceptible de mettre en adéquation les offres et les demandes d'emploi. Toutes les entreprises du territoire sont invitées à contacter la conseillère de la Cellule Emploi. Elle veille à organiser une relation de confiance et des échanges constructifs entre la mairie et les entreprises.

Une 2^e édition des "Rencontres économiques" est organisée le 24 novembre de 17h30 à 20h30 en mairie, où tout le tissu économique de la commune pourra se rassembler et débattre des problématiques actuelles que rencontrent les diverses enseignes et sociétés. Entreprises, artisans, commerçants et professions libérales, vous êtes tous invités à participer à ce moment d'échange dans la convivialité. Tous les CV sont les bienvenus et il est possible de prendre rendez-vous avec la cellule, qui mettra tout en œuvre pour vous aider dans vos démarches.

Contact Cellule Emploi :

Carole Dassonville : 04 75 57 74 74

cellule-emploi@ville-portes-les-valence.fr

Mairie de Portes-lès-Valence



Portrait

Famille Hahn

Un point de vue à Portes



Une des plus ancienne enseigne de la commune, Hahn Opticiens est bien connue des Portois. Devenue un repère dans la ville, la boutique, tenue aujourd'hui par les frères François et Nicolas Hahn à la suite de leur père Michel, est la mémoire du centre commercial "Les Arcades".



L'optique est dans les gènes de la famille Hahn depuis des générations, ici la boutique de Maurice Hahn à Paris dans années 60

C'est en 1981, que Michel Hahn répond à une annonce lancée par la ville de Portes-lès-Valence. La commune recherchait de nouvelles enseignes pour animer son cœur de ville et plus particulièrement, son tout nouveau centre commercial du place 8 Mai 1945, appelé

aujourd'hui "Les Arcades". « À l'époque, le centre commercial était très à la mode. Aujourd'hui, c'est vrai qu'il n'a pas bien vieilli. Mais, nous sommes bien ici. La preuve en est, nous sommes toujours là », se souvient Michel Hahn. Profitant d'un emplacement central, de nombreux stationnements et de sa notoriété, l'enseigne, reprise par les deux fils de Michel, se porte bien. « Bien sûr, on aimerait que quelque chose soit fait pour le centre commercial... » intervient François. « Mais il y a des projets je crois, -précise plus tard Nicolas-, et les projets déjà c'est positif ».

La jeune génération a plus qu'une expérience professionnelle à Portes-lès-Valence.

« On a des souvenirs ici. Enfants, on jouait devant la boutique. Il y avait des champs à la place du parc Louis Aragon et la ville était concentrée autour de l'ancienne mairie ». Aujourd'hui, ils ont pris la place de leur père et, parfois des clients demandent des nouvelles. « C'est

l'essence même du commerce de proximité ». Nicolas explique que la valeur ajoutée de sa boutique c'est justement le contact avec le client. « On passe plus de temps avec lui. On lui laisse le temps de choisir sa monture. Parfois, on le connaît assez pour le conseiller plus personnellement ». Une qualité de service qui s'est perdue dans les grandes enseignes, pour qui la rentabilité est le maître mot.

Hahn Opticiens est également un acteur de la vie locale, avec une participation régulière aux événements de l'Union des commerçants et des partenariats avec les associations comme l'US Véore ou les Cyclos portois. « Nous essayons d'être présents et actifs dans la commune d'où vient la majorité de notre clientèle ». Et pour sa clientèle, l'enseigne travaille également son image. Un nouveau site internet est en ligne, qui permet aux internautes de découvrir les nouvelles collections, de connaître l'accessibilité et les horaires de la boutique. La famille Hahn est donc bien tournée vers l'avenir. Cette famille qui travaille dans l'optique depuis près de 100 ans étalés sur 4 générations, garde une vision claire sur un avenir plein de projets.



Proximité, diversité, dynamisme, ... au service de votre qualité de vie

Avec plus de 50 commerçants de proximité sur la commune, Portes-lès-Valence fait figure de commune dynamique. Un dynamisme qui profite également d'une belle diversité d'enseignes. À Portes, on trouve une dizaine d'endroits où se restaurer, des artisans en tout genre, du coiffeur au serrurier, de multiples commerces de bouche, trois tabacs point presse. Tous ces commerces participent à la vie de la commune et à son attractivité. C'est pourquoi, une campagne de valorisation des commerces portois est mise en place avec la présentation quotidienne d'un artisan et de son enseigne sur le site Internet et la page Facebook de la commune. Une initiative qui vise à faire la promotion du commerce de proximité.



« La revitalisation du commerce de proximité est au cœur de notre politique de développement. »

Daniel Grousson, 1^{er} adjoint en charge de l'économie



REPORTAGE

En visite chez les commerçants du centre ville

Afin d'exposer l'opération "Un jour, un commerce", qui présentera chaque jour une nouvelle enseigne portoise sur la page Facebook de la ville et le site Internet et ce jusqu'au 17 décembre, les élus portois sont allés à la rencontre des premiers concernés. Une visite de courtoisie pour rappeler que la municipalité est toujours à l'écoute de ceux qui animent le cœur de ville toute l'année.

« On vous rend visite aujourd'hui ». Quand trois élus entrent dans une petite échoppe ça fait tout de suite sensation. La municipalité a organisé une visite de terrain des commerçants du centre-ville, jeudi 29 septembre. Après être allé à la rencontre de leurs confrères du sud de l'avenue Jean Jaurès et de la zone Nationale 7, Daniel Grousson, le 1^{er} adjoint en charge de l'économie était cette fois accompagné de Geneviève Girard et de Lilian Chambonnet, en charge de la communication.

Des élus à l'écoute...

Les commerçants se sont montrés agréablement surpris de cette visite impromptue. Une venue municipale qui était motivée par la volonté de renforcer le lien avec les commerçants, mais également de présenter l'opération de promotion des commerces locaux sur la page Facebook et le site Internet de la ville de Portes suivie par plus de 2200 personnes. Depuis la maison des associations, jusqu'au centre commercial "Les Arcades", chaque artisan, boucher, boulanger, restaurateur, coiffeur, vendeur de journaux et autre pressing a pu exprimer ses doléances et ses appréciations directement aux élus.

vos commerçants portois...

Des interlocuteurs essentiels du bien vivre ensemble

« C'est une opportunité de discuter et d'expliquer certaines situations avec l'illustration en direct », explique une boulangère qui décrivait les difficultés de stationnement sur l'avenue Jean Jaurès. Le maire et ses adjoints sont attentifs. « Les commerçants sont des interlocuteurs essentiels du bien vivre ensemble. Notre devoir est de les rassurer sur notre volonté de garantir leur pérennité sur la commune ».



Faire ses courses avec le sourire

« Aujourd'hui, c'est jour de marché et en plus, il fait beau. Alors on fait nos courses avec le sourire et on passe dire bonjour à nos petits commerces », déclare une portoise tirant un caddy bien rempli. Ces paroles réchauffent le cœur de tous ceux qui ouvrent boutique tous les jours. Des paroles qui prouvent que le commerce de proximité n'est pas qu'un acteur économique mais bien un atout pour le lien social au sein d'une commune.

Portes en fête dynamise le commerce

Un restaurateur installé devant la place de la mairie depuis deux ans explique sa satisfaction de profiter des nombreuses festivités organisées par la ville. Pour lui, l'action municipale en matière d'animation est un facteur indispensable de l'épanouissement de son commerce. Autre élément nécessaire selon une de ses consœurs : « la solidarité entre commerçants ». Et malgré quelques désaccords, cette entente est vivace et participe à une belle qualité de vie, ressentie également par les habitants eux-même.



Vos commerces

Des secteurs différents, différentes problématiques, mais toujours le même désir d'apporter un service de qualité et une relation client privilégiée. Portes-lès-Valence concentre la grande majorité de ses commerces sur la transversale historique de la RN7. L'augmentation du trafic routier est un facteur positif pour le commerce de proximité, toujours sollicité par une clientèle soucieuse de qualité et de garder un certain cadre de vie.

Le Nord de la rue Jean Jaurès

En entrée de ville, pour les passants et les Portois

Riche en commerces diversifiés, cette zone qui s'étend le long de la rue Jean Jaurès, depuis, la rue Marx Dormoy jusqu'au feu devant la mairie, est animée par un trafic routier intense, porteur de clientèle. Le stationnement est accessible par plusieurs parkings et une zone bleue facilite la rotation et la disponibilité des places. « *Un client motorisé qui ne peut pas se garer va chercher ailleurs, donc merci de bien respecter la zone bleue* », demande Madame Roustain, boulangère. La civilité de chacun peut aider au bien vivre ensemble. Ce respect des règles de stationnement s'adresse aux commerçants comme aux usagers.



Le Sud de la rue Jean Jaurès

Cœur historique et proximité

Comme le Nord de Jean Jaurès, la zone qui débute au croisement avec la rue Émile Zola et continue vers le Sud, profite du passage dense qui anime le cœur de ville toute la journée. « *La clientèle piétonne représente moins de 10% de l'ensemble des entrées dans mon magasin* », expliquait la fleuriste de "Violette Fleur", lors de la visite des élus, il y a quelques mois. Sur cette portion de Jean Jaurès, la rue est bien dégagée et dernièrement des stationnements supplémentaires ont été créés par la commune rue Joliot-Curie pour rendre les commerces plus accessibles.





Zones commerciales Nord et "Nationale 7" Ouvertes et accessibles même pendant les travaux

Nouvel espace de vie portois, la zone commerciale Nationale 7, située à l'entrée nord de la ville au niveau du rond-point, est à présent bien connue des Portois et des passants motorisés, qui profitent de son positionnement stratégique. Avec les travaux de voirie enclenchés sur l'avenue Président Salvador Allende, l'entrée de la zone reste accessible. De même que les magasins de meubles, la boulangerie, l'épicerie primeur, les restaurants, la salle de sport, le magasin de cycle et toutes les autres enseignes, vous attendent et vous accueillent avec le même sourire qu'à l'ordinaire.



Le centre commercial "Les Arcades" Positionnement stratégique

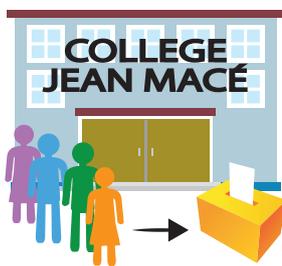
Sous "les Arcades", vous trouverez, un restaurant, un coiffeur, un magasin de diététique, un boulanger, un primeur, un opticien, un cordonnier, un boucher, une pharmacie et un supermarché. Situé à deux pas de la mairie, bénéficiant de stationnements nombreux grâce au parking de la place et celui de la salle Brassens, le centre commercial a tout pour satisfaire les commerçants qui y sont installés. Les habitués connaissent les adresses et savent qu'ils trouveront dans ces boutiques de beaux produits et une qualité de service propre aux commerces de proximité. N'hésitez donc pas à flâner sous les "Arcades" à la découverte de ces commerces si proches de vous.





Conseil Municipal des Jeunes Élection au collège Jean Macé

Le mandat touche à sa fin pour les premiers élus du CMJ en mars 2015. Le passage de relais est donc en route et les 6^{èmes} et 5^{èmes} portois sont vivement incités à participer à cette démarche citoyenne. Le nouveau CMJ sera élu en novembre.



Électeurs portois de la 6^e à la 3^e du collège Jean Macé



Les candidats de 6^e et 5^e, élus au Conseil Municipal des Jeunes (CMJ), élisent leur Maire



Maire du CMJ
Conseillers municipaux du CMJ



Domaines de travail du CMJ :
SPORTS ET LOISIRS,
CULTURE, ANIMATION ET COMMUNICATION,
SOLIDARITÉ, ENVIRONNEMENT ET CADRE DE VIE.

Être au CMJ c'est quoi ?

- C'est participer à toutes les grandes manifestations portois depuis l'envers du décor. Inès, CMJ mars 2015-novembre 2016 : « Lors de Portes en fête, nous avons distribué les flyers du « Before », nous avons rencontré Cauet, cette année et même dîné avec DJ Assad en 2015 ».
- C'est participer à toutes les cérémonies patriotiques et rencontrer ceux qui ont fait l'Histoire. Aurélien, CMJ mars 2015-novembre 2016 : « Je n'avais jamais suivi une cérémonie avant d'être au CMJ. Maintenant je sais à quel point c'est important de continuer à célébrer le souvenir. C'est très touchant de rencontrer les Anciens combattants ».
- C'est proposer des projets pour la jeunesse de la ville et les réaliser. Corine Arsac, adjointe au maire en charge de la jeunesse : « Nous souhaitons développer la mise en œuvre des vœux que vont exprimer les jeunes. Organisés en commissions, ils s'attelleront à la réalisation d'un projet avec l'aide de l' élu référent et du personnels de mairie ».

Pourquoi être au CMJ ?

- C'est la possibilité de prendre la parole et de proposer des solutions aux problématiques de la jeunesse portoise.
- C'est découvrir le fonctionnement de la mairie et comprendre comment les décisions qui font le quotidien sont prises et mises en place.
- C'est la possibilité de visiter les grandes institutions de l'État.



Ludivine, maire du CMJ mars 2015-novembre 2016 : « Nous sommes allés à Paris en avril dernier et nous avons visité le Sénat. C'était une découverte incroyable et un voyage que je n'oublierai pas ».

Lundi 17 octobre : fin de dépôt de déclaration de candidature
Jeudi 3 novembre : début de campagne
Lundi 14 novembre : élection du Conseil Municipal des Jeunes

Stages - Vacances de Toussaint

Club intercommunal de rugby US Véore XV

L'US Véore XV organise du lundi 24 au vendredi 28 octobre un stage ouvert à tous, garçons et filles de 5 à 12 ans, à dominante rugby avec des activités ludiques au stade Gabriel Coullaud de Portes-lès-Valence.

Horaire de 8h30 à 17h30 avec repas tiré du sac au tarif de 20€/jour ou 100€/semaine.

Contact:

Benjamin Gasquet 06 95 20 01 72.

École d'arts de Portes-lès-Valence

L'école d'arts organise un stage d'arts plastiques/peinture au couteau pour les 8 à 13 ans. Du lundi 24 au vendredi 28 octobre à l'école d'arts au centre culture Louis Aragon, de 10h à 12h
Pour tout renseignement :

04 75 57 31 54

ecole.art@ville-portes-les-valence.fr

La MJC-Centre social vous propose...

VACANCES D'AUTOMNE

Enfance : accueil entre 7h30 et 9h30 et entre 17h30 et 18h30 aux Brûlats. Thème des vacances : "créations d'automne"

Jeunesse : accueil entre 9h et 10h. Football américain, BMX, Halloween, rencontres inter-MJC...

Échanges entre des jeunes portois et des jeunes de l'association des Paralysés de France

Après une rencontre en novembre 2015 entre des jeunes de l'Association des Paralysés de France et des jeunes portois accompagnés de l'animatrice du secteur jeunesse, ils se sont retrouvés les 10, 11 et 12 septembre dans le Diois pour un week-end d'échange. Prochainement, une exposition des créations réalisées lors de l'atelier peinture sera proposée à la MJC de Portes-lès-Valence ainsi qu'un montage vidéo et photos.

Présentation du court métrage "Le Vigile"

Le secteur jeunesse sera aussi présent le mardi 25 octobre 2016 à l'espace Liberté à Saint-Marcel-lès-Valence où une dizaine de courts métrages réalisés par des jeunes de Drôme Ardèche seront présentés. La

MJC-Centre social de Portes-lès-Valence y présentera son film "Le Vigile" réalisé par Stéphane Collin et les jeunes portois, en partenariat avec l'association AJT.

Rencontre et partage entre les générations

Tous les mardis matin est organisé un temps privilégié de rencontre et de partage entre les générations co-animés par l'association Zimboom et la référente famille de la MJC-Centre social. De 9h à 9h45, nous accueillons les parents et leur bébé de la naissance à 1 an puis de 10h à 11h les enfants de 1 à 3 ans, toujours accompagnés d'un parent. N'hésitez pas à pousser la porte, il nous reste des places !

Produits locaux et/ou biologiques

Vous souhaitez commencer la rentrée du bon pied en étant plus attentif à votre mode d'alimentation ? La MJC-Centre social, en partenariat avec l'association Agri Court vous propose un large choix de produits locaux et/ou biologiques à venir récupérer, selon votre commande, le mercredi à 17h30.

Contest Skate

Samedi 5 novembre, compétition de skate trottinette et de rollers, inscription au 07 68 48 71 17

Valence Romans Sud Rhône-Alpes

Une eau de qualité !

L'Agglo lance officiellement le dispositif "Qualité eau" en direction des entreprises artisanales, commerciales et industrielles du territoire. Objectif : préserver la qualité des cours d'eau et nappes souterraines en accompagnant les entreprises dans la lutte contre les rejets polluants. Cette opération collective menée avec l'Agence de l'eau et les chambres consulaires est engagée jusqu'en 2019.

Démarrée le 1^{er} juillet 2016, une démarche partenariale est financée et mise en œuvre par la Communauté d'agglomération, l'Agence de l'eau Rhône Méditerranée Corse, la Chambre de commerce et d'industrie et la Chambre des métiers et de l'artisanat : "Qualité eau". Concrètement, ce dispositif comprend la réalisation d'un diagnos-

tic global (eau, déchets, produits dangereux), l'évaluation de la conformité réglementaire des entreprises, des conseils pour les projets d'investissement et un accompagnement administratif. Des subventions spécifiques peuvent également être attribuées par l'Agence de l'eau, dont les taux peuvent être bonifiés pour les TPE

et PME. Aujourd'hui, chacun des partenaires de "Qualité eau" s'est engagé dans la réalisation d'un programme d'actions qui sera évalué pendant toute la durée du dispositif, soit jusqu'en 2019. Un bilan précis de l'opération servira ensuite de base pour une éventuelle poursuite du partenariat.



De gauche à droite, le président de la chambre de commerce, le responsable régional de l'agence de l'eau, et après Geneviève Girard, le délégué à l'assainissement de l'Agglo et le président de la chambre des métiers

l'agglo s'agrandit

Au 1^{er} janvier 2017, la Communauté d'agglomération fusionnera avec la communauté de communes de la Rave, conformément au schéma départemental de coopération intercommunale de la Drôme.

Barcelonne, Chateaudouble, Combovin, Montvendre et Peyrus intégreront donc l'Agglo qui comptera alors 56 communes et quelque 218 000 habitants.

Ce changement de périmètre engendra également, en 2017, un changement d'identité pour la Communauté d'agglomération qui s'appellera alors Valence Romans Agglo.

Bénéficiez de la "Prime Air Bois"

À l'approche de l'hiver, la question du chauffage se pose. Afin de participer à l'amélioration de la qualité de l'air et de vous permettre de réduire votre consommation de bois, l'Agglo vous aide à renouveler votre ancien appareil de chauffage au bois ou votre cheminée par une installation performante : inserts bois, poêles à bois bûches ou granulés, fourneaux bouilleurs, chaudières à bois, bûches ou granulés...

Jusqu'au 31 décembre 2018, vous pouvez bénéficier d'une prime dont le montant varie entre 1000 et 3000 €, selon l'appareil choisi.

Pour bénéficier de cette aide, il est impératif de résider sur le territoire de l'agglomération et

Rénov'Habitat durable, sur laquelle vous trouverez, entre autres, la liste de ces professionnels. Ainsi, tout en réduisant votre consommation de bois, vous contribuerez à améliorer la qualité de l'air. En effet, un appareil de chauffage au bois performant émet 60 fois moins de particules fines qu'une cheminée. Cette opération Prime Air Bois a été présentée notamment sur le stand de l'Agglo à la Foire du Dauphiné.

de renouveler un foyer ouvert ou un appareil de chauffage au bois datant d'avant 2002. Le nouveau matériel devra disposer, au minimum, du label "Flamme verte" 6 étoiles et l'installation doit être réalisée par un professionnel qualifié RGE. L'Agglo vous accompagne dans votre démarche, par le biais de la plateforme



Histoire ferroviaire par "Mémoire vivante" Les pré-commandes se lancent dès octobre

L'association Mémoire vivante de Portes-lès-Valence est sur la dernière ligne droite de l'édition de son livre sur l'histoire du rail de Portes-lès-Valence, intitulé "Portes, une fabuleuse épopée ferroviaire".

L'ouvrage, richement illustré, était en cours d'élaboration depuis près de trois ans. L'ensemble est composé de photos d'époque organisé de manière chronologique sur la "vie du rail" de la commune. Il est agrémenté de nouvelles, basées sur des témoignages de cheminots rencontrés par les bénévoles de l'association Mémoire vivante, qui ont réalisé un travail de recherche essentiel à cette réalisation. Depuis début octobre, les pré-commandes sont ouvertes. Les 141 pre-

miers volumes sont numérotés en référence à la locomotive 141R qui a circulé jusqu'en 1950 avec le Mistral et le Train Bleu. Le prix d'achat est de 12€. Les bons de pré-commande sont à retirer auprès de l'association Mémoire vivante dans leur local du centre commercial "Les Arcades", ouvert au public de 14h à 17h. Tél : 04 75 57 15 88.

La date effective de sortie est le 25 novembre. À cette occasion une exposition de photos du rail portois sera présentée au centre culturel Louis Aragon, accompagnée d'animations liées au rail (modélisme, présentation de vieux objets du chemin de fer, ...).

Entièrement en couleur, sur papier de qualité, ce recueil de 180 pages forme un très bel ouvrage sur cette partie de l'histoire de la commune.



Action Jeune Théâtre



Réussite pour la représentation de "Brèves de trottoir" samedi 8 octobre à l'espace Cristal

La troupe adulte, de l'association de théâtre de Portes-lès-Valence, AJT, a brûlé les planches de l'espace Cristal, avec leur deuxième représentation de la pièce jouée en juin dernier, au Train-Théâtre. Michèle Le Roux, metteur en scène, était très satisfaite de ses élèves. AJT, a repris les cours début octobre et proposera des nouvelles pièces lors de son festival en juin 2017. Le groupe des adultes attend de nouveaux comédiens pour rejoindre la troupe. Vous pouvez encore vous inscrire auprès d'AJT : au 06 84 49 27 63, ajtheatre@orange.fr



Programme de la Médiathèque

Les fables de La Fontaine

Vendredi 21 octobre à 18h30. Dans le cadre du festival "la cour des contes". Fidèle au texte de La Fontaine, Nathalie le Boucher raconte, et au détour d'un vers, la voici qui revêt son armure, grimpe sur son étalon et entre dans l'action... La grenouille qui enfle à en crever, le lièvre qui se prélassait. La conteuse joue de ces situations drôlatiques qu'elle développe à loisir. À partir de 8 ans, 55 mn. Entrée libre, dans la limite des places disponibles.

Atelier création de Jeu vidéo

Mardi 25, jeudi 27, vendredi 28 octobre de 10h à 12h (vacances scolaires). Découverte des outils de création de jeu pour fabriquer ses propres jeux vidéo. Sur 3 séances, réalisation des graphismes et création des premiers niveaux de jeu ! À partir de 11 ans (obligation d'assister aux 3 séances). Inscription à partir du 11 octobre.

Atelier numérique

Samedi 29 octobre à 10h. Organiser, trier ses fichiers, copier/coller, etc.

Suggestions minute

Les samedi 29 octobre et 26 novembre (semaine du rail) à 11h30. Une fois par mois, les bibliothécaires vous suggèrent des ouvrages coup de cœur. Rendez-vous pour 15 minutes de "read dating".

Sur le bout de la langue, par les conteurs Zanonymes

Samedi 5 novembre à 10h30. Dans le cadre du festival "la cour des contes". Langues de cœur, des signes, au chat, musicales, variées ou multiples... Vous les comprendrez toutes au fil de nos histoires ! Pour les 3-6 ans. 45 min. Entrée libre (dans la limite des places disponibles)

Les mercredis et samedis des petits

Mercredi 16 novembre à 10h30.

Doudou de "si" de "la" en musique. Entrée libre dans la limite des places disponibles

Découverte jeux vidéo

Mercredi 16 novembre à partir de 14h.

Venez découvrir et jouer à un jeu surprise. Tout public. Inscription le jour-même.

Atelier numérique

Samedi 19 novembre à 10h. Trouver les meilleurs sites et moteurs de recherche, organiser ses marque-pages, changer sa page d'accueil...)





Exposition ornithologique à l'espace Cristal le 25 septembre.



Départ de la course Flor'à vie au Domaine de Lorient à Montéléger, le 2 octobre



Le repas de l'association des Anciens portoïs en présence de Madame le maire, Geneviève Girard, le 2 octobre à Brassens



La Flèche sous bois organisait le championnat de France de tir à l'arc 3D aux Brûlats le week-end des 17 et 18 septembre



Victoire (39 à 3) de l'US Véore XV contre le RC Romans sur le terrain du stade Gabriel Coullaud le dimanche 9 octobre.

Le Viet vu dao portoïs organisait son week-end aux Brûlats les 1^{er} et 2 octobre pour tous ses adhérents.



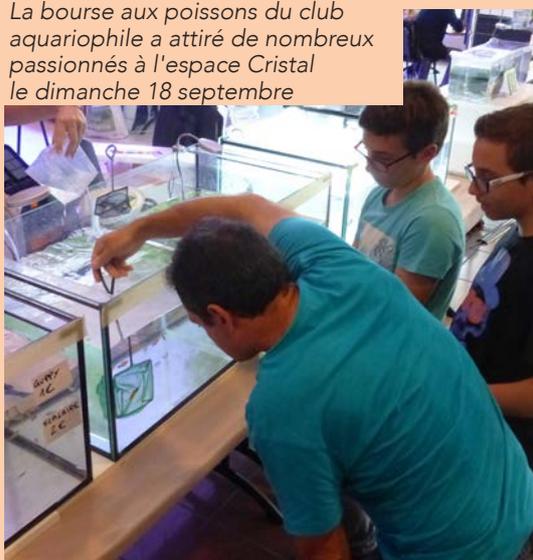
Assemblée générale de l'association "Sports et Loisirs" mardi 11 octobre

Action et Vie Associative



Le Club Ambroise Croizat, fêtait ses quarante ans le samedi 1^{er} octobre par l'inauguration d'une exposition photos et un repas convivial.

La bourse aux poissons du club aquariophile a attiré de nombreux passionnés à l'espace Cristal le dimanche 18 septembre



L'assemblée générale de la FNACA a reconduit le bureau administratif de l'association le mardi 4 octobre



Le tournoi de la ville, lors du championnat de France de tarot à l'espace Cristal inauguré par Geneviève Girard, le mercredi 14 septembre



Animations pour les petits et les grands lors de la Journée sport le 11 septembre au parc Louis Aragon



Journée Sport - un dimanche d'animations sportives



Le dimanche 11 septembre, sous un soleil éclatant, les Portois et les associations sportives ont ainsi passé une belle après-midi d'animations pour célébrer le sport et les sportifs de la commune. Succès au rendez-vous pour cette manifestation inédite.

Organisée dans le parc Louis Aragon, la Journée Sport, célébrait tous les sports proposés sur la commune. Les associations portoises étaient mobilisées et ont été récompensées par une belle affluence. Le club de BMX a fait naître des vocations et adopté de nouveaux jeunes adhérents. L'USEP a également fait des adeptes avec sa chasse au trésor. Chacun pouvait y trouver son activité et toutes les animations ont connu un beau succès. Le parc Louis Aragon se prêtait parfaitement pour cette manifestation qui s'est clôturée par un grand goûter convivial.

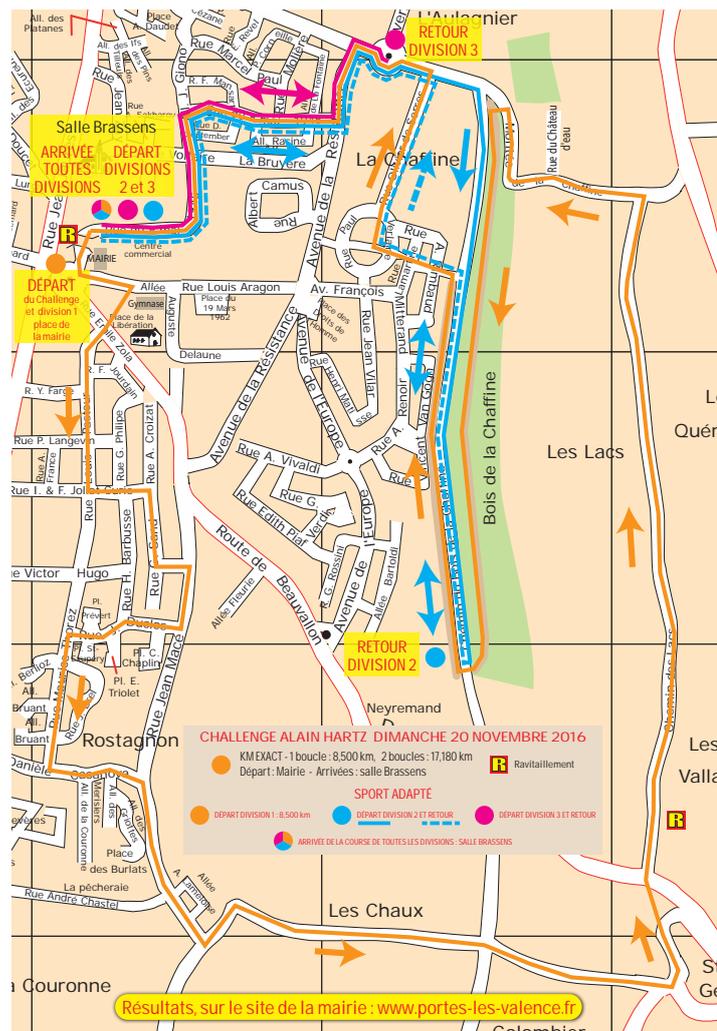


Challenge Alain Hartz Trophée Jean-Claude Ambrogelly

Le 20 novembre 2016 l'association Le Lièvre et la Tortue organise les courses du Challenge Alain Hartz ouvertes également au sport adapté et à l'handisport sur les distances de 8,500 km ou 17,180 km soit un tour ou deux tours du circuit. En 2015, l'équipe de Sports et loisirs de Portes-lès-Valence a remporté le challenge Alain Hartz pour la 3^e fois consécutive. Ils pouvaient donc le conserver comme le prévoit le règlement, mais par l'esprit sportif qui les caractérise, ils le remettent en jeu en 2016. Le challenge "Entreprise", basé sur le même principe que le Challenge Alain Hartz, a été remporté en 2015 par l'entreprise Vincent, d'Étoile-sur-Rhône. Cette année les coureurs seront équipés de puces électroniques pour améliorer la précision des classements. Parallèlement un chronométrage manuel sera assuré pour une vérification croisée.

Le Trophée Jean-Claude Ambrogelly est destiné aux enfants des écoles élémentaires et du collège. Les parcours de 400 m, 800 m et 3000 m sont conservés. En revanche, le 1200 m est remplacé par un 1500 m, pour un meilleur étagement en fonction de l'âge des concurrents.

Renseignements : 06 89 68 62 97



L'agenda du Mois

OCTOBRE

Vacances scolaires
du 19 octobre
au 3 novembre

Braderie Épicerie Sociale
à l'épicerie sociale et solidaire
"La Passerelle" de 10h à 16h,
tout à 1€, entrée libre
vendredi 21 octobre



BRADERIE Vêtements à **1€**
21 OCTOBRE - 10H-16H
Entrée Libre

Epicerie Sociale et Solidaire « La Passerelle » - Centre commercial « Les Arcades »
Portes-lès-Valence - 04 75 57 74 75 - 06 20 02 62 56

Récupération et vente
mardi 9h-12h et 13h30-16h30
jeudi 13h30-16h30

Formation BAFA
à la MJC, renseignements
et inscriptions 04 75 57 00 96
les samedis 22
et 29 octobre

NOVEMBRE

Hommage aux défunts
au cimetière 1 et 2 à 11h
mardi 1^{er} novembre

Exposition "J'ai plus d'encre"
salle Baronissi, l'après-midi de
15h à 20h et les samedis de 10h
à 12h et de 14h à 17h
du 2 au 17 novembre

Vernissage exposition
"J'ai plus d'encre"
salle Baronissi, à 19h
jeudi 3 novembre

Stage marqueterie
à la MJC de 9h à 13h, artisanat
du bois et confection d'un objet
en marqueterie. Adhèrent, 15€,
non adhérent, 18 €. Inscription
avant le 31 octobre
samedi 5 novembre

Salon des vins
espace Cristal
à partir de 10h
week-end du 5
et 6 novembre

Créa Passion Exposition-vente
salle Brassens, samedi de 14h
à 18h, dimanche de 10h à 17h
week-end du 5
et 6 novembre

Armistice de 1918
monument aux morts du square
du capitaine René Ladet à 11h15
vendredi 11 novembre

Salon des loisirs créatifs
espace Cristal
de 9h à 17h
dimanche 13 novembre

Thé dansant
espace Cristal
de 14h à 19h
mardi 15 novembre

Marché de Noël
de l'UCAP à l'espace Cristal
à partir de 10h
week-end du 19
et 20 novembre

Challenge Alain Hartz
départ devant la mairie
dimanche 20 novembre



Portes-lès-Valence
DIMANCHE
13 NOVEMBRE 2016
SALON
DES LOISIRS
CRÉATIFS
Espace Cristal
9h-17h

Organisé par le Conseil de quartier Nord

BUVETTE

VANNIER AVEC DÉMONSTRATIONS - BRODÉES -
DÉCORATION TOUT SUPPORT - COUTURE - TRICOT
CROCHET - NOUNOURS EN LAINE - SANTONNIER - BIJOUX
- MINIATURES BOIS - BRODERIE - PEINTRES - CARTERIE



PORTES-LÈS-VALENCE
THÉ
DANSANT
MARDI 15 NOVEMBRE 2016
14H-19H - ESPACE CRISTAL

Orchestre Alain Poulakis

Manifestation organisée par la FNACA et la Pétanque cheminote portoise en partenariat avec la municipalité.

Tarif : 0€, gratuit pour les portois sur présentation d'un justificatif



PORTES LES VALENCE
ESPACE CRISTAL
Marché de Noël
organisé par l'UCAP

SAM. de 10 h. à 20 h.
19
et
DIM. de 10 h. à 20 h.
20 NOV. 2016

PHOTO avec le **PÈRE NOËL 2€**

Venez nombreux

ANIMATIONS ENFANTS
NOMBREUX EXPOSANTS locaux régionaux...

MINIBUS aller/retour
Place de la Gare - Espace Cristal
REPAS sur réservation
04 75 57 00 96

LES PROMESSES N'ENGAGENT QUE CEUX QUI LES ÉCOUTENT

L'équipe municipale menée par Geneviève Girard n'est pas responsable des promesses clientélistes et démagogues de l'opposition portoise. Après la vente par Pierre Trapier d'un terrain non constructible pour l'édification d'une mosquée à la sortie Est de notre commune. De la signature toujours par Pierre Trapier de contrats aidés pour 3 ans au-delà du renouvellement municipal, avec à la clef des promesses d'embauche. Étrange façon de gérer la commune et comment peut on donner des leçons aux autres avec une telle inconscience de la réalité et de la volonté des portoïis ?

Reprocher à la majorité municipale de respecter son propre programme et non le leur, est le signe du non respect de la démocratie. Elle s'est exprimée en mars 2014 et a arrêté la spirale du tout assistanat, chère aux élus communistes et socialistes. Pendant 6 ans, ils ont tellement transformé la sociologie portoise qu'un grand nombre d'entre vous aujourd'hui ont du mal à s'y reconnaître. Alors oui les promesses n'engagent que leurs auteurs.

Nous avons été élus avec des objectifs clairs jusqu'en mars 2020. Il ne se passe pas une semaine sans que nous soyons fiers de comptabiliser à notre actif, point par point, la réalisation de ce qui est notre fil conducteur, le bien être des portoïis et des portoïises dans tous les domaines de nos compétences :

- En matière d'emploi avec une cellule emploi renforcée, des actions ciblées en faveur de nos commerces de proximité.
- En matière de finances et gestion du personnel où notre démarche d'économie de fonctionnement nous interdit tout dérapage au profit d'une meilleure optimisation des services municipaux.
- En matière de culture et d'animation où la programmation des spectacles qui profitent à tous, crée du lien social.
- En matière de vie associative où les soutiens de la municipalité tant financiers que logistiques, sont des leviers indispensables à leur développement.
- En matière de sécurité, première des libertés, où toutes les mesures ont été mis en place pour garantir votre sécurité.

Enfin, nos relations avec l'agglomération qui voient valider de grands projets de réhabilitations de nos voiries dans nos zones industrielles et commerciales.

La liste n'est pas exhaustive mais démontre la vitalité et la détermination de l'équipe municipale à construire la nouvelle identité de Portes-lès-Valence. La tâche n'est certes pas facilitée dans le climat de morosité ambiante, mais nous ne renonçons pas face à l'adversité. Par ailleurs l'attrait de notre commune venant de dépasser les 10 000 habitants, en témoigne.

Les élus de la majorité, pour le groupe "Agir et mieux vivre"

TRAVAILLEUR HANDICAPÉ : DEHORS !

La garantie de l'égalité des chances pour les personnes handicapées passe par une lutte énergique contre toutes les discriminations. Pierre Trapier, notre ancien Maire, avait fait de l'insertion professionnelle des personnes en situation de handicap une de ses priorités. Le 16 septembre 2013, il recrutait au service Espaces verts de la commune un jeune portois, issu de l'institut Médico Educatif de Montéleger, dans le cadre d'un « Emploi d'avenir », subventionné par l'Etat. Une promesse d'embauche lui avait été formulée par Pierre Trapier s'il donnait satisfaction au terme du contrat de 3 ans. Appliqué dans sa mission de service public, apprécié de ses collègues de travail, le jeune homme de 23 ans ne s'attendait pas à ce qu'il soit congédié. C'est pourtant ce qui lui est arrivé ! Madame Girard, sans même avoir pris la précaution de le rencontrer, lui a indiqué le chemin de la sortie...

Alors que le sens de l'humain devrait inciter les élus à relever le défi du recrutement des travailleurs handicapés dans le milieu ordinaire de travail, Madame le Maire a donné un bien mauvais exemple. C'est d'autant plus inacceptable que l'embauche de ce jeune aurait pu être accompagnée par des aides financières du Fonds d'Insertion pour les Personnes Handicapées dans la Fonction publique territoriale. Mais les élus de Portes Citoyenne et Madame le Maire ne partagent pas les mêmes valeurs. Quelle injustice !

Pierre Trapier, Myriam Comon, Jean-Michel Bochaton, Chantal Gamel-Berard, Ali Chaabi, conseillers municipaux d'opposition, pour le groupe "Portes Citoyenne"

BAISSE D'IMPÔTS OU PAS ?

Des millions de français vont bénéficier en 2017 d'une réduction d'impôt sur le revenu. Réduction de 20% destinée aux classes moyennes, c'est-à-dire les célibataires percevant moins de 1700€/mois, ce montant étant multiplié par deux pour les couples et majoré selon le nombre d'enfants. En moyenne, les bénéficiaires connaîtront une réduction d'impôt de près de 200€. Nous saluons cette baisse qui est la conséquence du redressement des comptes publics opérés depuis 2012. Les français vont récupérer les fruits de leur effort....et pendant ce temps-là, les élus de l'agglo augmentent insidieusement leurs parts d'impôt foncier de 2414%, les lecteurs électeurs apprécieront !

Mme le Maire, Vice-Présidente de l'agglo...pourquoi une telle augmentation ?

Sandrine Augier et Claude Illy, conseillers municipaux d'opposition, membres de l'association "Portes 2020"

AGIR ET MIEUX VIVRE, MAIS PAS POUR TOUTES LES BOURSES

Madame Girard, vice-présidente de l'agglo, se dit défendre la non-augmentation des impôts de la Ville, mais vote l'explosion du taux de l'intercommunalité multipliant ainsi par 20 la taxe foncière sur le bâti.

Déjà affaibli par la hausse des tarifs de la cantine scolaire et du prix de l'eau, le porte-monnaie des portois se voit une nouvelle fois sanctionné.

Qui va payer la facture liée au prochain transfert de charge municipale vers l'agglo ?

Freddy Vasseur, conseiller municipal d'opposition, "Debout la France"

**DEPUIS 2008 ET CONFORMÉMENT À LA LOI, CHAQUE GROUPE POLITIQUE PEUT S'EXPRIMER
UNE FOIS PAR MOIS ET SANS THÈME IMPOSÉ DANS CES COLONNES.
LES TEXTES DE CES TRIBUNES N'ENGAGENT QUE LEURS AUTEURS ET EN AUCUN CAS LA RÉDACTION DU JOURNAL.**

MAIRIE

Ouverte au public du lundi au vendredi, 9h-12h et 13h30-16h30. Permanence de l'état civil, samedi, 9h-11h. Le recueil des actes administratifs peut être consulté. Les personnes intéressées peuvent se renseigner au service du secrétariat général.

Téléphones utiles :

Accueil	04 75 57 95 00
Télécopie (ou fax)	04 75 57 95 12
État civil	04 75 57 95 02
Fax état-civil	04 75 57 95 08
Services techniques	04 75 57 95 20
Fax Serv. techniques	04 75 57 95 36
Ateliers municipaux	04 75 57 75 70
Service de l'eau	04 75 57 95 26
Cabinet du maire	04 75 57 95 10
Police municipale	04 75 57 95 17
N° ASTREINTE	06 09 85 46 23

Site : www.portes-les-valence.fr

ÉTAT CIVIL

Naissances :

Louane Rety, Wendie Pierrefeux

Décès :

Jeanine Estassy née Blondet,
Jacqueline Voge née Deloche,
Cyrielle Pino, Florian Puiselvert,
Jean-Michel Foriel, Louis Chanal,
Gilberte Barnouis née Fief, Claude Faure,
Marthe Heyraud née Coulet,
Simone Bénistant née Pourret,
Giselle Laborde née Bouzon

PERMANENCES DU CCAS

Lundi et vendredi, 13h30-16h30. Mardi, mercredi et jeudi, 9h-12h et 13h30-16h30. En cas d'urgence, vous pouvez contacter tous les jours le CCAS : 04 75 57 74 75.

LA PITCHOULINE

Multi-accueil collectif

(crèche, accueil de 40 places) du lundi au vendredi, 7h30-18h30. Guichet unique/information et inscription. Tél : 04 75 63 76 49 petiteenfance@valenceromansagglo.fr

RAM (Relais d'Assistants Maternels)

Lundi, mardi, mercredi et jeudi, 13h30-16h30 et sur rendez-vous, 11h30-12h30.
Tél : 04 75 57 78 59

MÉDIATHÈQUE

Horaires d'ouvertures, mardi, jeudi et vendredi, 15h-18h30, mercredi, 9h30-12h30 et 14h-18h30 et samedi, 9h30-12h30

MJC-CENTRE SOCIAL

Ouverture au public : lundi, 9h-11h45 et 13h-19h, mardi, 9h-11h45 et 13h-18h30, mercredi, 9h-11h45 et 14h-18h30, jeudi, 13h-19h, vendredi, 13h-18h. Aux vacances scolaires, l'accueil n'ouvrira qu'à 14h les lundis, mardis, jeudis et vendredis et fermera à 18h30 les lundis et jeudis. Tél : 04 75 57 00 96

Site : mjcportlesvalence.fr

PHARMACIES DE GARDE

Octobre

Samedi 15, lundi 17 : Chœur

Samedi 22, lundi 24 : Les Cèdres

Samedi 29, lundi 31 : Gauthier

Novembre

Samedi 5, lundi 7 : Chœur

Samedi 12, lundi 14 : Les Cèdres

Samedi 19, lundi 21 : Gauthier

Dimanches et jours fériés :

04 75 41 04 49

DÉCHÈTERIE

Rue Jean Rostand (avant la Clinique Générale). Ouverture du lundi au samedi de 8h30 à 18h en continu.

Renseignements : 04 75 81 30 30

dechets@valenceromansagglo.fr

POLICE NATIONALE

Du lundi au vendredi, 8h-12h et 14h-18h.

Tél : 04 75 57 81 90. En dehors de ces heures, faire le 17.

COUP DE POUCE ÉTUDIANT

Le "Coup de Pouce Etudiant" a été créé à partir de 2007/2008. Il constitue un complément de ressources. Le calcul de cette aide est déterminé à partir des ressources de la famille ainsi que des aides accordées par l'Etat (bourses nationales, aides au logement). Il est destiné aux étudiants portois (de la 1^{re} à la 3^e année post BAC) dont

le quotient familial est inférieur ou égal à "E". Le quotient est calculé au vu de l'avis d'imposition 2015 sur le revenu de l'année 2014. Conditions d'attribution :

- résider à Portes-lès-Valence ;
- être âgé de moins de 26 ans au 1^{er} octobre de l'année en cours ;
- posséder le baccalauréat français ;
- attester d'une demande de bourse d'Etat et fournir obligatoirement l'avis d'attribution ou de non attribution ;
- attester de toute autre attribution de bourses : régionales, européennes, universitaires ;
- effectuer des études se déroulant sur le territoire métropolitain et des séjours ou stages à l'étranger, de courte durée, dans le cadre du cursus scolaire.

Date limite de dépôt des dossiers : 31 oct. 2016. Pour tout renseignement, le bureau des affaires scolaires est à votre disposition du lundi au vendredi, 9h-12h et 13h30-16h30. (tél. 04 75 57 95 03)

AIDE A LA RENTRÉE SCOLAIRE

L'aide à la rentrée scolaire est allouée aux familles portaises dont le quotient familial est inférieur ou égal à "C". Cette allocation est versée à tout élève scolarisé de la 6^e à la terminale à savoir :

- Collèges : aides de 52€ ;
- Lycées d'enseignement général (classique, moderne polyvalent), lycées agricoles, sections commerciales et services des LEP : aide de 74€ ;
- Lycée opt. technologique industrielle, sections industrielles des LEP, lycées hôteliers : aide de 108€.

Documents à fournir :

- certificat de scolarité 2016/2017 ;
- relevé d'identité bancaire ;
- avis d'imposition 2015 sur le revenu de l'année 2014.

Date limite de dépôt des dossiers : 31 octobre 2016. Pour tout renseignement relatif aux modalités d'attribution, le bureau des affaires scolaires est à votre disposition du lundi au vendredi, 9h-12h et 13h30-16h30 (tél. 04 75 57 95 03)



INSCRIPTIONS AU REPAS DES ANCIENS

Le traditionnel repas annuel offert aux anciens de la commune, **âgés de 70 ans et plus**, ainsi qu'à leurs conjoints aura lieu dimanche 27 novembre à l'espace Cristal, avenue Charles de Gaulle. Chaque personne concernée est invitée à déposer ou retourner en mairie le coupon réponse qui lui a été adressé par courrier. **Les personnes nées en 1946 et non inscrites sur les listes électorales, sont invitées à se présenter à l'accueil de la mairie pour se faire connaître. Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 24 novembre** à 16 h 30, à l'accueil de la mairie, du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 16h30. (Tél. 04 75 57 95 00).

LE MOT DU JARDINIER

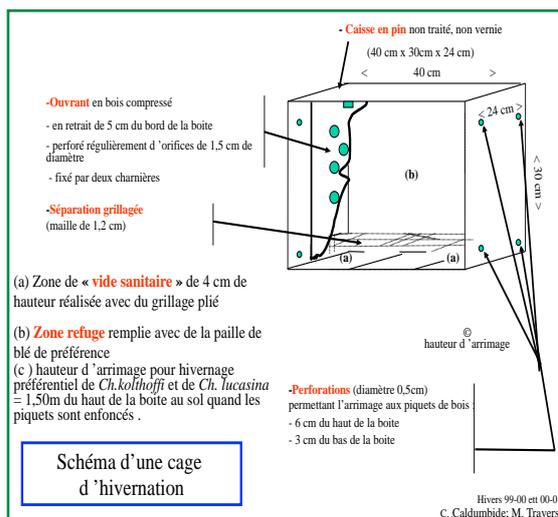
Boîte d'hivernation pour les chrysope facile à bricoler. Attention cet abri ne doit pas vibrer ! Il sera positionné l'ouverture vers l'Est à 1m50 de hauteur. Il est possible de protéger le bois avec un emballage en plastique. Mais peintures et vernis sont à proscrire.
Cathy Caldumbide

COLIS SOLIDAIRE DE FIN D'ANNÉE

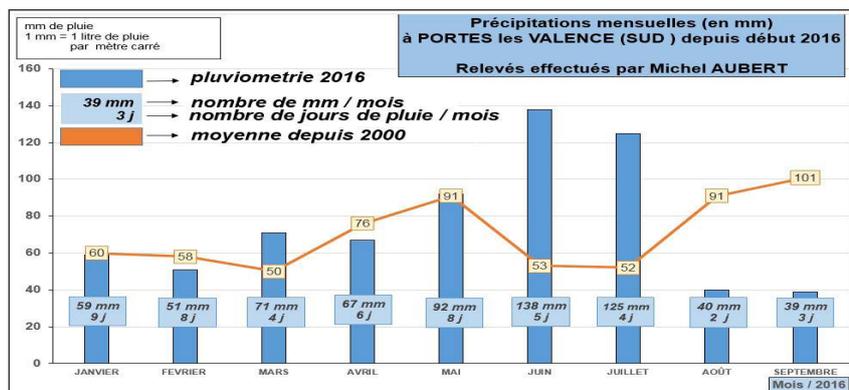
Inscription au colis solidaire de fin d'année du CCAS jusqu'au 28 octobre 2016, sur les horaires d'ouverture du CCAS. Cette action est destinée à soutenir les familles portaises en difficultés. Pièces à fournir : pièce d'identité ou livret de famille, dernier avis d'imposition, ressources juillet/août/septembre 2016 de toutes les personnes vivant au foyer (salaire, CAF, pension...). **Tout dossier incomplet ne sera pas étudié.**

ASSOCIATION DES CONSEILS DE QUARTIER

Nouveau mail :
conseildequartier.porteslesval@gmail.com



LA PLUVIOMÉTRIE DE SEPTEMBRE 2016



La pluviométrie sur Portes-lès-Valence Sud, par Michel Aubert

PORTES LES VALENCE

Samedi 5 *et*

de 10 h. à 20 h.

Dimanche 6 **NOV.**
2016

de 10 h. à 19 h.

12^{ème}

Salon

des Vins
de France
& des produits
régionaux

Entrée : **3 euros**

Samedi : pour vous mesdames,

ENTRÉE GRATUITE

à partir de 18 h.



Salle Cristal

Placomusophilie - EXPOSITION ET ÉCHANGES

Exposition de tableaux

COMITÉ DES FÊTES
PORTES-LES-VALENCE



A consommer avec modération - L'abus d'alcool est dangereux pour la santé

COMITÉ DES FÊTES
PORTES-LES-VALENCE
04 75 12 72 00